



2013

RAPPORT D'ACTIVITÉS

ARRONDISSEMENT DE

RIVIÈRE-DES-PRAIRIES—POINTE-AUX-TREMBLES



Rivière-des-Prairies
Pointe-aux-Trembles

Montréal 

Table des matières

Éditeurs :

M^e Dany Barbeau,
Directrice d'arrondissement

Ysabelle Brault,
Directrice du Bureau
d'arrondissement par intérim

Publication :

Mars 2014

ISBN :

2-923135-85-7

Conception graphique :

Bivouac Studio

Photo en page couverture :

Emplacement de la future
plage de l'Est

LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT	2
LES DIRECTIONS	3
VIVRE ET GRANDIR	4
L'AMÉLIORATION DANS LES PARCS	5
LA CROISSANCE DU SECTEUR RÉSIDENTIEL	6
TRAVAILLER ET ÉTUDIER	6
AGIR SUR LE TERRITOIRE	7
LA PARTICIPATION CITOYENNE	8
LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)	9
PERMIS ET CERTIFICATS	9
VIE DE QUARTIER	10
SERVICES AUX CITOYENS	11
CIRCULATION ET SÉCURITÉ	11
RÉALISATIONS 2013 EN CHIFFRES	11
UN MONDE DE CULTURE, D'HISTOIRE ET DE SAVOIR	12
BIBLIOTHÈQUES	13
MAISONS DE LA CULTURE	13
PATRIMOINE	13
DES PROJETS MARQUANTS	13
AUTRES RÉALISATIONS	14
DES SPORTS, DES LOISIRS ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	15
QU'EN PENSENT LES CITOYENS ?	16
PROJETS MAJEURS RÉALISÉS EN 2013	16
AUTRES RÉALISATIONS	16
COMMUNIQUER POUR S'INFORMER	17
LE BAM EN CHIFFRES	19
BUREAUX ACCÈS MONTRÉAL (BAM)	19
LE GREFFE EN CHIFFRES	19
LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT	19
DES RESSOURCES HUMAINES, FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES	20
LES RESSOURCES FINANCIÈRES	21
LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL – LA FORMATION	21
GESTION IMMOBILIÈRE	21
ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE	22
SIGNALISATION EXTÉRIEURE DES BÂTIMENTS DE L'ARRONDISSEMENT	22
DÉVELOPPEMENT DURABLE	22
CENTRAIDE ET CROIX-ROUGE	22

LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT



MAIRESSE
DE L'ARRONDISSEMENT

Chantal Rouleau

C'est avec plaisir que je vous présente le *Rapport d'activités 2013* de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. Ce document offre un éventail détaillé d'une année qui a vu naître et se poursuivre beaucoup de grands projets.

2013 fut une année florissante pour l'arrondissement. En plus du dévoilement du *Plan bleu vert*, du concours de design de la plage de l'Est, des rénovations de la future Maison du citoyen, de la construction de la future place publique, les citoyens de l'arrondissement auront également pu s'exprimer sur la revitalisation du boulevard Gouin et de nombreux autres projets. Un important vent de renouveau souffle sur notre communauté et la participation citoyenne était au rendez-vous!

Au cours de la dernière année, les employés de toutes les directions ont travaillé avec acharnement au rayonnement de l'arrondissement, tout en s'assurant d'offrir quotidiennement des services de qualité aux citoyens. Je tiens à saluer leurs efforts, conjugués à ceux de nos partenaires qui ont contribué au développement de l'arrondissement.

Je profite également de l'occasion pour souligner l'implication continue et essentielle des membres du conseil. Pour 2014, je m'engage, en mon nom et en celui de mes collègues, à travailler pour le bien-être des citoyens et pour la réalisation de nos nombreux projets phare. Merci à tous pour votre participation active à la vie de RDP-PAT!



CONSEILLÈRE
DE LA VILLE
DISTRICT DE
POINTE-AUX-TREMBLES

Suzanne Décarie
514 515-7224



CONSEILLER
D'ARRONDISSEMENT
DISTRICT DE
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Manuel Quedes
514 872-6041



CONSEILLER
D'ARRONDISSEMENT
DISTRICT DE
POINTE-AUX-TREMBLES

Gilles Déziel
514 868-4352



CONSEILLER
DE LA VILLE
DISTRICT DE
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Giovanni Rapanà
514 868-5558



CONSEILLER
DE LA VILLE
DISTRICT DE
POINTE-AUX-TREMBLES

Richard Quay
514 868-4356



CONSEILLÈRE
D'ARRONDISSEMENT
DISTRICT DE
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Nathalie Pierre-Antoine
514 868-4052

LES DIRECTIONS



DIRECTRICE D'ARRONDISSEMENT

Dany Barbeau

Je suis très heureuse de vous soumettre le *Rapport d'activités 2013* de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles. Comme vous le constaterez dans les prochaines pages, l'année a été chargée avec la mise en œuvre de plusieurs grands projets dans tous les domaines d'activités, que ce soit le développement social, la culture, les sports et loisirs, la voirie, les communications, le développement durable et la gestion immobilière.

Dans ce document, vous trouverez les résultats d'efforts quotidiens, qui ont été fournis par chaque employé dans le souci d'offrir un milieu de vie agréable ainsi que des services de qualité aux résidents de l'arrondissement, toujours selon les valeurs et les orientations de notre administration.

Plusieurs initiatives ont été poursuivies cette année, notamment la mise en valeur de nos espaces verts, avec plusieurs améliorations dans les parcs, la mise en place d'une nouvelle collecte de résidus alimentaires et de mesures d'apaisement de la circulation. De nombreuses activités et spectacles ont également été présentés dans les maisons de la culture et les bibliothèques afin de diversifier l'offre et ainsi améliorer la vie de quartier.

Comme notre arrondissement est en pleine expansion, tant au niveau du développement résidentiel que commercial et industriel, nous poursuivons notre lancée afin de faire de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles un lieu unique sur l'île de Montréal. Je vous remercie, chers employés et partenaires, pour votre contribution à l'épanouissement de notre arrondissement.

Dany Barbeau



DIRECTRICE DU BUREAU
D'ARRONDISSEMENT PAR
INTÉRIM

Ysabelle Brault



DIRECTEUR DES SERVICES
ADMINISTRATIFS, CMA

Jacques Provost



DIRECTEUR DE
L'AMÉNAGEMENT URBAIN
ET DES SERVICES AUX
ENTREPRISES PAR INTÉRIM

Richard Joseph



DIRECTEUR D'ARRONDISSEMENT ADJOINT -
RESPONSABLE DES GRANDS PROJETS
DIRECTEUR DE LA CULTURE,
DES SPORTS, DES LOISIRS ET
DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Martin Coutu



DIRECTEUR DES TRAVAUX
PUBLICS, ING., MBA

Yves Gravel



1

VIVRE ET GRANDIR

.....

L'AMÉLIORATION DANS LES PARCS

Les parcs de l'arrondissement représentent des lieux vivants et rassembleurs pour les citoyens. Afin d'offrir et de maintenir des équipements et des aménagements qui répondent aux besoins de la population de l'arrondissement, une quinzaine de projets, totalisant un investissement de plus de 2,7 M\$, ont été réalisés au cours de l'année 2013.

- **PARC ALEXIS-CARREL**
237 200 \$

Nouveau système d'éclairage et panneau indicateur du terrain de balle.

- **PARC CLÉMENTINE-DE LA ROUSSELIÈRE**
369 400 \$

Aires de jeu pour enfants de 2 à 5 ans et de 5 à 12 ans, sentiers, aires de repos et de surveillance, mobilier, ainsi que jeu électronique pour enfants et adultes représentant une première dans l'arrondissement.

- **PARC DOLLARD-MORIN**
91 000 \$

Reconstruction des trois terrains de bocce.

- **PARC DES ÉPINETTES**
309 000 \$

Nouvel aménagement de l'aire de repos agrémentée d'une fontaine/jeu d'eau composée de jets au sol, mobilier, plantations, sentiers repavés.

- **PARC ERNEST-ROCHELEAU**
274 000 \$

Aires de jeu pour enfants de 2 à 5 ans et de 5 à 12 ans, sentier éclairé, aire de repos avec mobilier.

- **PARC FRANÇOIS-LA BERNARDE**
98 000 \$

Nouveau module de jeu, aire de repos restaurée, sentiers repavés.

- **PARC HANS-SEYLE**
18 000 \$

Placette et plaque commémorative du jardin des naissances.

- **PARC MARIE-CARDINAL**
319 300 \$

Aires de jeu pour enfants de 2 à 5 ans et de 5 à 12 ans, circulation dynamique autour des deux aires de jeu et des sentiers du parc, ainsi que des ouvrages de soutènement.

- **PARC PEHR-KALM**
284 500 \$

Jeux d'eau pour enfants de 2 à 5 ans et de 5 à 12 ans.

- **PARC PIERRE-PAYET**
176 400 \$

Aire de jeu pour enfants de 5 à 12 ans, aire de repos et de surveillance, sentiers d'accès, mobilier et plantation.

- **PARC ROY/40^E AVENUE**
88 000 \$

Aire de jeu pour enfants de 2 à 5 ans, bancs, tables à pique-nique et sentiers.

- **PARC SAINT-MARCEL**
24 500 \$

Ajout d'équipements de jeu pour enfants de 2 à 5 ans et de 5 à 12 ans.

- **GRADINS EN MARGE DES TERRAINS SPORTIFS**
360 400 \$

23 nouveaux gradins d'acier durable et 24 structures en aluminium existantes améliorées et sécurisées.

- **JARDIN COMMÉMORATIF DES ANCIENS COMBATTANTS**
95 400 \$



Dans le cadre des travaux de revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles et de l'aménagement de la future place publique, le monument dédié aux Anciens combattants, anciennement situé sur le terre-plein du boulevard Saint-Jean-Baptiste au sud de la rue Notre-Dame Est, a été déplacé sur le terrain avant du centre communautaire Roussin. Le monument est maintenant intégré à un jardin commémoratif pavé et composé de plantations.

LA CROISSANCE DU SECTEUR RÉSIDENTIEL

La croissance du secteur résidentiel s'est poursuivie en 2013 malgré un ralentissement significatif par rapport à l'année 2012. Ainsi, en 2013, des permis ont été délivrés pour l'ajout de 288 unités de logement, comparativement aux 394 unités répertoriées pour l'année 2012. De ce nombre, 47 résultent de la construction de nouvelles résidences unifamiliales (comparativement à 101 résidences unifamiliales en 2012).

En 2013, la construction d'unités d'habitation s'est poursuivie dans les projets Ruisseau Pinel (17 unités) et Faubourg Pointe-aux-Prairies (25 unités) dans le secteur de Rivière-des-Prairies. Tandis que dans le secteur de Pointe-aux-Trembles, les projets de la Corporation du Mainbourg (174 unités) et Pointe Est (30 unités) se sont démarqués.



De plus, un projet important de construction d'une résidence de 174 unités (126 logements pour personnes âgées en perte d'autonomie et 48 chambres en ressource intermédiaire) a débuté sur le site de l'ancienne église Sainte-Germaine-Cousin à Pointe-aux-Trembles.

TRAVAILLER ET ÉTUDIER

En 2013, plusieurs projets de construction ont été mis de l'avant et réalisés, représentant pour près de 96 M\$ d'investissements dans les divers secteurs d'activités économiques. Les investissements dans les projets commerciaux, gouvernementaux et industriels affichent une hausse en comparaison aux données recueillies en 2012. Ces investissements se répartissent comme suit pour l'année 2013 :

- **19,8 M\$** en projets commerciaux (11 M\$ en 2012);
- **22,5 M\$** en projets gouvernementaux et institutionnels (5,9 M\$ en 2012);
- **21,8 M\$** en projets industriels (5,6 M\$ en 2012).

Parmi les projets d'envergure dans ce domaine, mentionnons les projets suivants :

- Construction d'un bâtiment commercial sur le boulevard Métropolitain Est – **12 M\$**.
- Construction d'un bâtiment industriel sur le boulevard Métropolitain Est – **8,5 M\$**.
- Construction d'une caserne de pompiers sur la rue Sherbrooke Est – **7 M\$**.
- Conversion d'un ancien entrepôt en centre sportif multiusage sur le boulevard Henri-Bourassa Est – **6 M\$**.
- Construction d'un bâtiment industriel aux fins d'entrepôt sur la rue Pierre-Bonne – **6 M\$**.
- Réaménagement d'espaces à bureaux sur l'avenue Blaise-Pascal – **3,1 M\$**.
- Agrandissement et réaménagement d'un bâtiment commercial sur la rue Sherbrooke Est – **2,2 M\$**.
- Travaux de transformation et de réaménagement de l'Hôpital Rivière-des-Prairies sur le boulevard Perras – **1,5 M\$**.
- Agrandissement d'un bâtiment industriel sur la 57^e Avenue à Rivière-des-Prairies – **1,3 M\$**.
- Construction d'un bâtiment commercial sur le boulevard Henri-Bourassa Est – **1,3 M\$**.

L'école MC Learnon a été transférée de la Commission scolaire English-Montreal à la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île. D'importants travaux de rénovation et d'aménagement du terrain ont été réalisés à la fin de 2012, ainsi qu'en 2013 au coût de 2,1 M\$. Une nouvelle clientèle bénéficie actuellement de ces nouvelles installations pour réaliser leur parcours scolaire.



CONCOURS D'ART PUBLIC : ŒUVRE ÉRIC CARDINAL

2

AGIR SUR LE TERRITOIRE

.....

LA PARTICIPATION CITOYENNE

Une des orientations qui ont marqué l'année 2013 a certainement été la participation citoyenne. Par l'entremise d'assemblées publiques et de divers outils de communication interactifs, l'arrondissement a encouragé les citoyens à s'impliquer dans le développement local et à contribuer activement à l'amélioration de la communauté. Voici quelques projets exemplaires en matière de participation citoyenne :

VIEUX-POINTE-AUX-TREMBLES

Les projets urbains importants reliés à la revitalisation du secteur du Vieux-Pointe-aux-Trembles se sont poursuivis par la mise en œuvre du *Plan particulier d'urbanisme (PPU) du Vieux-Pointe-aux-Trembles* et du *Plan directeur pour la revitalisation du Vieux-Pointe-aux-Trembles*. Une fiche explicative a été préparée pour guider les commerçants du secteur lors de l'installation ou le remplacement de l'affichage.

AMÉNAGEMENT DE LA FUTURE PLACE PUBLIQUE

L'été 2013 a marqué le coup d'envoi des travaux d'aménagement de la future place publique et plusieurs étapes de la construction ont été franchies, notamment l'installation des conduits électriques et des bases de béton pour les lampadaires de rue et de trottoir ainsi que des nouveaux feux de circulation, la réalisation d'une partie des travaux souterrains pour les jets d'eau, ainsi que la préparation des fosses d'arbres et des prises électriques. Des travaux ont aussi été réalisés pour permettre aux citoyens qui fréquenteront la place publique d'accéder à Internet grâce au service extérieur WI-FI mis en place, une première à l'arrondissement.

CONCOURS D'ART PUBLIC

À l'automne, le projet de participation citoyenne *L'espace public, c'est moi* a vu le jour. Cette initiative visait à faire de la future place publique un lieu rassembleur, inclusif et attrayant. Ainsi, l'œuvre de l'artiste Éric Cardinal a été retenue pour meubler la place publique au terme du concours d'art public. *Ici avant, ensuite et maintenant* est une sculpture composée de trois éléments de différentes hauteurs, faits de pièces assemblées et empilées. Par ses composantes multiples, cette œuvre d'art constitue un portrait éclaté et coloré de l'histoire du lieu, de ce qu'il était et de ce qu'il est devenu. La présentation de la maquette de l'œuvre et une rencontre d'échanges sur le processus de création de l'artiste ont eu lieu en présence de 75 personnes.

LE PLAN BLEU VERT



Ce premier *Plan bleu vert*, adopté en mai 2013, vise entre autres, à favoriser à la fois un accès public aux berges ainsi que leur protection et leur mise en valeur. Il fait suite à des consultations menées auprès d'une dizaine d'organismes du milieu, ainsi qu'à une assemblée publique sur la mise en valeur des berges, tenue à l'été 2012.

Par l'adoption de ce plan, l'arrondissement prend les moyens pour redonner aux citoyens l'accès à ce patrimoine naturel. Le contenu de ce plan a été annoncé en mai 2013 en présence de nombreux médias et invités d'honneur, dont le maire de Québec monsieur Régis Labeaume, également secrétaire-trésorier de l'Alliance des villes des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

CONCOURS DE DESIGN



En septembre 2013, l'arrondissement a lancé la première action découlant du *Plan bleu vert* : le concours de design de la plage de l'Est, visant le secteur de la 94^e Avenue, en rive du fleuve Saint-Laurent, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles. Le concept de plage recherché devait présenter un aménagement rendant les berges du fleuve plus accessibles, permettant aux citoyens de pratiquer des activités récréatives et, par le fait même, de se réapproprier ce plan d'eau et ses attraits.

Dans le cadre de ce projet, la participation citoyenne a à nouveau été sollicitée. Un comité représentant le public a été créé, par tirage au sort, parmi les candidatures reçues. Les candidats choisis ont, par la suite, eu l'opportunité de s'impliquer dans la première étape de sélection des propositions. De toutes les propositions reçues, le comité a désigné cinq finalistes qui

ont participé à la présentation finale devant un jury qui, à son tour, a sélectionné le projet gagnant, soit celui de la firme Ruccolo + Faubert architectes inc. & Ni conception architecture de paysage.

REVITALISATION DU BOULEVARD GOUIN



Le projet de revitalisation du boulevard Gouin a débuté à la fin de l'été 2013, alors que les citoyens étaient invités à faire valoir, à l'aide de photographies, ce qu'ils aimaient ou n'aimaient pas du boulevard Gouin. Par la suite, une consultation publique s'est tenue à Rivière-des-Prairies où plus d'une centaine de citoyens intéressés se sont prononcés sur de multiples aspects de cette artère.

À la suite de cet événement, un comité de travail a été formé, composé de cinq citoyens choisis grâce à un appel de candidatures. Une première rencontre tenue à la fin de l'année 2013 a permis d'orienter les travaux de manière à réaliser durant l'année 2014 un diagnostic exhaustif de la situation existante. Ce diagnostic permettra, avec l'apport des commentaires des citoyens, de définir une vision et d'identifier la priorité des futures interventions.

Les citoyens peuvent suivre et participer aux travaux du comité via le site Web, la page Facebook et le Cyberbulletin de l'arrondissement, ainsi que par le biais des journaux locaux. Une consultation publique est prévue à l'été 2014 afin de recueillir les commentaires de la population. Les lignes directrices qui en émaneront serviront à rédiger le plan directeur de la revitalisation du boulevard Gouin.

LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)

Le Comité consultatif d'urbanisme a pour mandat d'étudier et de soumettre au conseil d'arrondissement des recommandations concernant les demandes, entre autres, de dérogation mineure, de projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, ou de plan d'implantation et d'intégration architecturale. Le CCU étudie également tout projet de règlement visant à modifier les règlements d'urbanisme et toute autre question y étant reliée.

Le CCU est formé de sept membres, dont un élu et six résidents de l'arrondissement. En 2013, ce comité s'est réuni à dix reprises et les membres se sont prononcés sur 114 dossiers. Deux séances publiques se sont tenues afin de statuer sur deux demandes de permis de démolition.

MEMBRES ET SECRÉTAIRE DU CCU

Monsieur Richard Guay, président et conseiller de la Ville du district de La Pointe-aux-Prairies

Monsieur Claude Belzil, vice-président et membre citoyen

Madame Nicole Charbonneau, membre citoyenne

Monsieur Dean Dussault, membre citoyen

Madame Michèle Simon, membre citoyenne

Madame Diane Thomas, membre citoyenne

Monsieur Richard Joseph, secrétaire et directeur par intérim de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises

PERMIS ET CERTIFICATS

En 2013, l'arrondissement a émis 426 permis de construction, de transformation ou de démolition de bâtiments, ainsi que 518 certificats d'autorisation et permis afférents (certificats d'autorisation d'abattage d'arbres, d'installation de piscine, d'affichage ou autre; certificats d'occupation; permis de lotissement; permis d'excavation liés aux travaux de raccordement de bâtiments aux réseaux publics d'égouts et d'aqueduc).

En 2013, l'arrondissement a délivré 88 permis de déneigement auxquels sont associés 242 véhicules routiers.

En vertu du Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles (c. S-3.1.02.r.1), en vigueur depuis 2010, l'arrondissement a émis 103 certificats d'autorisation d'installation de piscines résidentielles en 2013, ce qui constitue une légère baisse par rapport au nombre de certificats ayant été émis en 2012, soit 128.

TRAITEMENT DES REQUÊTES DE CITOYENS

En plus du suivi requis à la suite de l'émission des permis et des certificats, l'arrondissement a traité 970 requêtes de citoyens visant l'application des règlements sous sa juridiction.



3

VIE DE QUARTIER

.....

SERVICES AUX CITOYENS

COLLECTE DES RÉSIDUS ALIMENTAIRES



Une nouvelle collecte de résidus alimentaires a été implantée en mai dans plus de 5000 foyers de trois secteurs de l'arrondissement. Ce nouveau service de collecte a contribué à la réduction de la quantité de matières résiduelles acheminée vers les sites d'enfouissement. Ainsi, c'est 98,55 tonnes de matières recyclables supplémentaires qui ont été acheminées vers les sites de revalorisation. Il s'agit d'une belle action de développement durable!

SOUFFLAGE DE LA NEIGE

Des efforts soutenus ont été déployés afin d'améliorer la performance des équipes d'entretien en opération neige, entre autres, par le soufflage sur terrain passant de 3,13 % en 2012 à 12,22 % en 2013, permettant une réduction des dépenses de 184 000 \$.

PURGEUR AUTOMATIQUE

Dans une vision de développement durable et d'économie d'eau, l'arrondissement a fait l'acquisition et l'installation d'un système de rinçage Hydro-Guard sur la 41^e Avenue (à la fin du réseau d'alimentation en eau) permettant d'effectuer des rinçages ponctuels et programmés du réseau d'aqueduc. Ces interventions automatiques permettent d'éliminer les risques de contamination de l'eau.

REMORQUE À ASPHALTE CHAUD

L'arrondissement a fait l'acquisition de deux remorques à asphalte chaud pour les travaux mineurs d'asphalte. Ces remorques permettent d'effectuer des réparations mineures de qualité supérieure à celles reliées à l'asphalte froid. Les réparations sont plus durables, plus propres et plus esthétiques.



Réalisations 2013 en chiffres

- **25 187 km** de rue ont été nettoyés par le personnel de la Division de la voirie
- **210 tonnes métriques** d'asphalte froid ont été utilisés pour réaliser le colmatage des trous sur la voie publique
- **29 343 tonnes métriques** de déchets ramassés par le personnel de la Division de la voirie
- **1 224 892 m²** de neige transportés à deux sites de dépôt de neige

CIRCULATION ET SÉCURITÉ

L'arrondissement a mis l'accent sur la mise en place de mesures d'apaisement de la circulation dans plusieurs secteurs de l'arrondissement afin d'améliorer la sécurité des citoyens.

- Installation de 67 balises pour l'apaisement de la circulation.
- Achat de 14 afficheurs de vitesse sur poteau.
- Publication de la carte du réseau cyclable de l'arrondissement.
- Adoption d'une nouvelle pratique pour le traitement des requêtes de dégagements de coins de rue afin d'améliorer la visibilité et rendre certaines intersections plus sécuritaires.
- Construction d'une voie de virage à droite au sud-est de l'intersection du boulevard Rivière-des-Prairies et de la 7^e Rue.
- Ajout d'un feu de circulation sur le boulevard Maurice-Duplessis devant le cégep Marie-Victorin.



UN MONDE DE CULTURE, D'HISTOIRE ET DE SAVOIR

.....

BIBLIOTHÈQUES



Dans les deux bibliothèques de l'arrondissement, petits et grands ont accès à une collection générale comportant plus de 200 000 documents. Rien n'échappe à l'œil avisé des bibliothécaires qui font tout pour rendre accessibles les dernières nouveautés littéraires ainsi que les plus récentes publications sur des sujets de l'heure. Accès gratuit à Internet, logiciels de bureautique, recherches en ligne, services adaptés, prêts de livres numériques, clubs de lecture et d'écriture, conférences, ateliers, contes, spectacles et expositions sont autant de services.

Bref, il y a beaucoup plus dans les bibliothèques, il y a aussi les jeux! Ils sont rassembleurs, éducatifs, amusants et bien plus. La première édition du *Festival Montréal joue* a eu lieu en 2013, présentant plus d'une dizaine d'activités portant sur le jeu (conférences, jeux de société, jeux vidéo) ainsi que des consoles de jeux en accès libre dans les deux bibliothèques. Au total, près de 200 personnes ont participé aux activités du festival.

Les bibliothèques sont les établissements municipaux les plus fréquentés dans l'arrondissement. La fréquentation totale des bibliothèques en 2013 est de 296 271, une légère hausse par rapport à 2012.

MAISONS DE LA CULTURE

L'année 2013 s'est caractérisée par la réalisation de plusieurs projets de participation citoyenne pour les maisons de la culture, notamment avec le premier piano public, les activités réalisées en partenariat avec la communauté dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs, les activités citoyennes dans le cadre du plan d'action en danse, *Le repas partagé* avec l'artiste Thérèse Chabot et les membres des jardins communautaires de l'arrondissement, les activités de création citoyenne, la murale réalisée aux HLM Marie-Victorin ainsi que les nombreux projets de médiation culturelle.

Aussi, plus de 600 artistes et jeunes de l'arrondissement ont réalisé une dizaine d'expositions dans les maisons de la culture et les bibliothèques de l'arrondissement.

En 2013, près de 300 activités, expositions et spectacles ont été offerts pour une fréquentation totale 54 012 personnes.

PATRIMOINE

Les richesses de l'arrondissement sont sans contredit le patrimoine de proximité, telles que le fleuve Saint-Laurent et la rivière des Prairies, ainsi que l'abondance et la beauté des nombreux espaces verts. Le patrimoine construit y est particulièrement riche : maisons historiques, Vieux-Moulin de Pointe-aux-Trembles, noyaux villageois de Rivière-des-Prairies et du Vieux-Pointe-aux-Trembles. Plusieurs sont reconnus à titre de biens culturels ou de sites du patrimoine. C'est pour cette raison que d'année en année, des efforts considérables sont investis afin de mettre en valeur le patrimoine naturel, immatériel et historique du territoire.

En 2013, les croisières patrimoniales ont eu lieu pour une troisième année consécutive. Cette année, 40 % de citoyens de plus que les années précédentes ont participé à ce parcours grâce à l'ajout de deux croisières durant la saison estivale (six en 2013 comparativement à quatre en 2012).

DES PROJETS MARQUANTS

JE PARCOURS L'HISTOIRE DE MON QUARTIER

Je parcours l'histoire de mon quartier est une démarche ludique et agréable afin de découvrir le patrimoine de l'arrondissement. Ce projet a permis à 209 citoyens de faire des visites inusitées du parcours patrimonial de Rivière-des-Prairies en autobus ou en carriole avec un animateur guide spécialisé en histoire. Un cahier de coloriage regroupant plusieurs lieux patrimoniaux de l'arrondissement a été remis aux enfants afin de les initier au patrimoine de leur quartier.

MÉDIATION CULTURELLE

Cette année, deux projets de médiation culturelle destinés aux élèves des écoles primaires et secondaires de l'arrondissement ont vu le jour.

Conte pour enfants pas sages est un projet d'exploration qui allie la danse contemporaine et la littérature. Ce projet a rejoint 3133 élèves.

Quant au projet *La culture sous rayon X*, il a permis à 1277 élèves du secondaire d'avoir un contact privilégié avec la musique, la danse et le théâtre.

DES PROJETS POUR L'ENFANCE ET LA PETITE ENFANCE EN BIBLIOTHÈQUES

Les bibliothèques offrent des services et des activités réservés aux centres de la petite enfance, aux garderies, aux écoles et aux camps de jour. Une occasion privilégiée de permettre aux jeunes d'avoir accès à une collection de documents riches et variés. En 2013, les bibliothèques ont reçu la visite de 155 groupes des garderies et de services de garde, de 221 classes des écoles et de 11 camps de jour, pour un total de 7632 enfants, professeurs et éducateurs.

Dans le cadre du projet hors les murs *Gardelire*, la bibliothèque de Rivière-des-Prairies a offert 45 animations dans sept garderies et CPE.

PIANO PUBLIC

Durant la saison estivale, l'arrondissement a fait l'acquisition de son premier piano public. Mis à la disposition des citoyens à l'extérieur de la maison de la culture et de la bibliothèque de Pointe-aux-Trembles durant les heures d'ouverture, ce piano public a permis aux musiciens amateurs, chevronnés, doués, prodiges, jeunes et moins jeunes de faire de la musique pour le plus grand bonheur des passants. Une belle occasion de révéler toute la créativité des citoyens de l'arrondissement.

LE MEILLEUR DES MONDES NOUVEAUX



En partenariat avec l'organisme MU et le Centre de promotion communautaire Le Phare, l'arrondissement a participé au projet de confection d'une magnifique murale aux HLM Marie-Victorin. L'artiste de renommée internationale Carlito Dalceggio a été sélectionné afin de créer une œuvre intitulée *Le meilleur des mondes nouveaux*. Ce fut l'occasion pour les résidents des HLM Marie-Victorin de vivre le processus de création d'une œuvre d'art et de rencontrer cet artiste multidisciplinaire. Le projet a été réalisé avec 20 citoyens de Rivière-des-Prairies principalement issus de la communauté haïtienne.

OFFRE DE SERVICE POUR LES ÂÎNÉS EN BIBLIOTHÈQUES

S'inscrivant dans la mise en œuvre des engagements énoncés dans le *Plan d'action municipal pour les aînés 2013-2015*, la bibliothèque de Rivière-des-Prairies, en collaboration avec différents acteurs du milieu, dont l'AQDR Rivière-des-Prairies, a présenté pas moins de neuf conférences portant sur le droit des retraités totalisant une fréquentation de 150 personnes.

RÉSIDENCE DE L'ÉCRIVAIN ANTONIO D'ALFONSO DANS LES BIBLIOTHÈQUES

L'écrivain montréalais d'origine italienne Antonio D'Alfonso a eu l'opportunité d'entrer en contact avec les citoyens de l'arrondissement dans le cadre du projet *Écrivains en résidence* mis en place avec la collaboration du Conseil des arts de Montréal dans les bibliothèques de l'arrondissement. Ce programme de résidence offrait à l'écrivain du quartier de Rivière-des-Prairies un lieu de travail dans sa bibliothèque et de poursuivre son travail de création tout en rencontrant les citoyens. Cette résidence qui s'est échelonnée de septembre 2012 à février 2013 s'est conclue par une lecture publique de l'auteur accompagné d'auteurs d'origine italienne de l'arrondissement. Plus de 85 citoyens ont participé aux diverses rencontres en compagnie de l'auteur.



Autres réalisations :

- Sept résidences de création à la maison de la culture de Pointe-aux-Trembles avec des artistes professionnels.
- Participation aux Journées de la culture.
- L'Art d'école et L'Art de la petite enfance.
- Programmation estivale de l'Été show.
- *Le repas partagé* qui allie arts visuels et agriculture urbaine.
- 2^e édition du projet de résidence en peinture avec des artistes de l'arrondissement à la maison de la culture de Pointe-aux-Trembles.
- Participation au Festival Métropolis Bleu et rencontre avec l'auteur Bryan Perro.
- Réalisation d'activités dans le cadre du Mois sur l'accessibilité universelle à la bibliothèque de Rivière-des-Prairies.
- Augmentation de la fréquentation aux concerts de l'Orchestre Métropolitain de 60 %.
- Une programmation complète sur le site du Vieux-Moulin de Pointe-aux-Trembles.



DES SPORTS, DES LOISIRS ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

.....

À l'arrondissement de Rivière-des-Prairies–Pointe-aux-Trembles, plus d'un million de personnes fréquentent les installations et participent aux activités. Le sport, le loisir et le développement social occupent une place importante dans l'offre de service.

Le renouvellement des ententes avec les partenaires en sport et loisir pour distribuer plus de 1,25 M\$ en contributions financières, le soutien à des projets des organismes luttant contre la pauvreté pour 195 000 \$, un plan d'action actualisé en développement social (fruit de la consultation du milieu), des activités novatrices de promotion-formation-information pour les citoyens et membres d'organismes, sont des éléments à mentionner.

Aussi, depuis 2011, une restructuration du secteur de la régie est en cours afin d'assurer un encadrement et une présence durant toutes les heures d'opération. L'arrivée du régisseur permet de répondre aux besoins de supervision de 126 heures dans toutes les installations soit les arénas, les centres communautaires et de loisirs ainsi que les piscines et terrains extérieurs. Ceci permet notamment de former les employés et d'intervenir immédiatement en santé et sécurité au travail. Finalement, la présence d'un superviseur améliore grandement le service aux citoyens et permet une interaction directe avec celui-ci.

QU'EN PENSENT LES CITOYENS ?

Souhaitant mieux cerner la perception à l'égard de ses installations sportives et culturelles l'arrondissement a mandaté la firme SOM pour la réalisation d'un sondage auprès de ses résidents.

Les résultats de ce sondage démontrent que les installations attirent une bonne partie de la population de l'arrondissement pour les raisons de proximité du lieu de résidence, entre autres. Mais au-delà de les attirer, les installations sportives et culturelles de l'arrondissement réussissent aussi à fidéliser leurs clientèles en fournissant un service perçu de qualité pour la plupart.



Cependant, quelques améliorations sont attendues notamment sur le plan de l'accessibilité et de l'adaptation aux besoins.

PROJETS MAJEURS RÉALISÉS EN 2013

• ACTIVITÉS DE SPORT ET LOISIRS

- ▶ Activités dispensées par l'arrondissement et ses partenaires en sports, activités physiques ainsi que loisirs.
 - Fréquentation d'environ 1 042 000 personnes.
 - Plus de 1,25 M\$ en soutien financier pour les camps de jour : les sports, les loisirs et les activités jeunesse.

• JOURNÉES DE PROMOTION-FORMATION-INFORMATION

- ▶ Journée nationale du sport et de l'activité physique
- ▶ Mérite horticole
- ▶ Rendez-vous sport et loisir
- ▶ Consultation *Plan d'action en développement social 2014-2018*

• SOUTIEN DANS LA LUTTE À LA PAUVRETÉ PAR L'ALLIANCE POUR LA SOLIDARITÉ AVEC LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

- ▶ Plus de 195 000 \$ en contributions financières à cinq organismes.

• PRÉPARATION DU PROJET DE RÉNOVATION DE L'ARÉNA RODRIGUE-GILBERT

- ▶ Projet de 16 M\$

• RÉNOVATION DE LA PISCINE EXTÉRIEURE ALEXIS-CARREL

- ▶ Projet de 2,5 M\$



Autres réalisations

- Jeux de Montréal : **350 participants** de l'arrondissement
- Soirée des bénévoles : **400 participants**
- Mérite horticole : **60 participants**
- Accès loisir : **350 inscriptions**
- Participation à la réalisation de la recherche sur les jeunes à risque dans le quartier de Pointe-aux-Trembles
- Accompagnement en loisir dans les camps de jour
- Développement du projet de la piscine extérieure Hans-Seyle



COMMUNIQUER POUR S'INFORMER

.....

Chaque année, l'arrondissement met tous les efforts possibles afin d'offrir aux citoyens une variété de services de qualité et en assurer leur promotion. L'année 2013 ne fait pas exception à cette règle. Que se soit par l'annonce d'un nouveau service de proximité, comme la collecte de résidus alimentaires, la reconnaissance d'exploits de gens d'ici, dont la signature du livre d'or par les sœurs Dufour-Lapointe et Mathieu Giroux, appelés aux Jeux olympiques de Sotchi en 2014, ou encore, par la mise en place de consultations publiques favorisant ainsi la participation citoyenne, tout est en place afin d'informer les citoyens de tout ce qui se passe dans l'arrondissement.



Avant, pendant et après la mise en place d'un service ou d'une activité, l'arrondissement veille à mettre à la disposition des citoyens toute une gamme de moyens de communication afin de les informer adéquatement. Cette année seulement, l'arrondissement a organisé sept consultations publiques, réalisé cinq lancements de projets d'envergure, diffusé près d'une centaine de communiqués de presse et produit de nombreuses publications.

Beaucoup d'efforts ont été mis de l'avant afin d'améliorer l'accessibilité à l'information, entre autres, par l'intermédiaire du Cyberbulletin, de la chronique de l'arrondissement, du site Web et des médias sociaux. Les résultats de ces efforts sont probants puisqu'ils témoignent d'une augmentation de 23,7 % de l'affluence sur le site Web de l'arrondissement ainsi qu'une augmentation de 51,5 % dans les inscriptions au Cyberbulletin. Quant à la page Facebook de l'arrondissement, elle a atteint près de 600 adeptes en 2013. Cette croissance témoigne de l'intérêt des résidents pour les services et les nouveautés offerts par l'arrondissement, mais aussi de la facilité avec laquelle les citoyens ont accès à l'information, en tout temps et dans le confort de leur résidence.

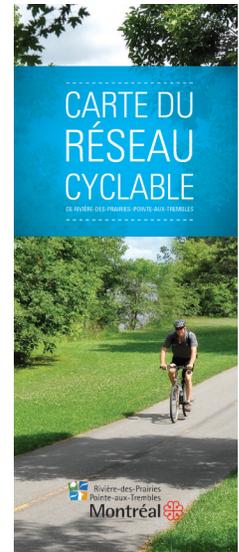
Voici sommairement d'autres accomplissements pour 2013 :

● INFORMATION ET CAMPAGNES

- Test de sirène en cas de sinistre
- Des petits pas contre la faim
- Campagne de sécurité routière
- Projets résidentiels
- Concours d'embellissement

● PUBLICATIONS

- Calendriers culturels
- Répertoire des activités de sports et loisirs
- Programmation estivale
- Carte du réseau cyclable
- Dépliant pour la collecte de résidus alimentaires
- Trousse – bibliothèques
- Trousse – jardins communautaires
- Affiches promotionnelles



● ÉVÉNEMENTS

- Mérite horticole
- Inauguration de la nouvelle piste BMX
- Fête des bénévoles
- Assemblées et consultations publiques
- Collecte de sang annuelle
- Lancement du *Plan bleu vert*

Le BAM en chiffres

51 944 CLIENTS SERVIS AU COMPTOIR

53 320 APPELS TRAITÉS

950 COURRIELS REÇUS ET TRAITÉS

82 % DE QUALITÉ
DE SERVICE TÉLÉPHONIQUE

59 239 DEMANDES D'INFORMATION /
DEMANDES DE SERVICE (GDC)
DEMANDES EFFECTUÉES PAR LES CITOYENS DE
NOTRE ARRONDISSEMENT À TRAVERS LE RÉSEAU

Le greffe en chiffres

17 ASSEMBLÉES
DE CONSULTATION

1 REGISTRE POUR
UN RÈGLEMENT D'EMPRUNT

1 REGISTRE POUR
UN PROJET PARTICULIER

ADOPTION DE
ORDONNANCES **41**

23 OUVERTURES
DE SOUMISSIONS

ADOPTION DE
RÈGLEMENTS **36**

81 AVIS
PUBLICS

75 CITOYENS INSCRITS À LA PÉRIODE
DES QUESTIONS LORS DES SÉANCES
DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

198 DEMANDES D'ACCÈS
À L'INFORMATION

BUREAUX ACCÈS MONTRÉAL (BAM)

La principale porte d'entrée à la Ville de Montréal : les bureaux Accès Montréal qui permettent aux citoyens d'obtenir des informations diverses ou de formuler des requêtes. Les citoyens peuvent communiquer avec les services municipaux par téléphone en composant le 311, par courrier électronique ou postal, ou encore, en personne en se présentant aux deux comptoirs de service de l'arrondissement, l'un à Pointe-aux-Trembles, l'autre à Rivière-des-Prairies.

Les contribuables de l'arrondissement peuvent ainsi se rendre dans les bureaux Accès Montréal pour payer leur compte de taxes municipales, un constat d'infraction, acheter une médaille d'identité pour chien ou simplement pour se renseigner sur les activités ou prestations de service qu'offre l'arrondissement.

Plus que jamais, l'information est au cœur des préoccupations des citoyens comme en démontre l'achalandage au comptoir et au téléphone en 2013. En effet, l'arrondissement a enregistré des hausses de 1,65 % de clients servis au comptoir, de 2,72 % des appels traités, de 13,37 % de courriels reçus et traités pour une hausse totale d'achalandage de 2,28 % pour l'année 2013.

Ce total, c'est plus de 106 000 citoyens qui sont entrés en communication avec le personnel des deux BAM en 2013.

LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Le conseil d'arrondissement est formé de la mairesse, de trois conseillers d'arrondissement, ainsi que de trois conseillers de Ville. À la suite des élections municipales à la Ville de Montréal en novembre 2013, tous les élus siègent également sur différents conseils et comités de la Ville de Montréal.



DES RESSOURCES HUMAINES, FINANCIÈRES ET MATÉRIELLES

.....

2013 aura été une année marquante en regard des relations de travail à l'arrondissement. En effet, le 6 novembre, des négociations intensives ont permis de réaliser une entente de principe sur les 17 matières reliées à l'article 49.2 de la charte de la Ville de Montréal, avec nos partenaires du Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, SCFP, section locale 301.

LES RESSOURCES FINANCIÈRES

- Budget des dépenses : **61 108 400 \$**
- Budget des revenus : **2 488 800 \$**
- Budget des immobilisations : **8 948 000 \$**

LA COMPOSITION DES EFFECTIFS DE L'ANNÉE 2013

Nombre de postes par catégorie d'emplois*

- Cols blancs : **135,4**
- Cols bleus : **179,5**
- Professionnels : **32**
- Cadres : **47,8**
(Incluant les contremaîtres et excluant le personnel politique)
- TOTAL : **394,7** employés

* Ces données représentent le personnel permanent et temporaire conforme à l'organigramme du budget 2013.



RÉPARTITION PAR ACCRÉDITATIONS/ASSOCIATIONS

- Syndicat des cols bleus regroupés : **42,5 %**
- Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal : **41,6 %**
- Syndicat des professionnelles et professionnels municipaux de Montréal et professionnels scientifiques à pratique exclusive de Montréal : **6,3 %**
- Associations des contremaîtres municipaux et des cadres : **9,0 %**



REPRÉSENTATION DES GROUPES VISÉS PAR LE PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ EN EMPLOI ET STATISTIQUES SOCIOLOGIQUES

- Représentation des femmes : **47 %**
- Représentation des minorités ethniques et visibles : **14 %**
- Moyenne d'âge des employés : **40 ans**
- Moyenne d'années de service : **12 ans**
- Embauches (incluant les réembauches) : **77** embauches temporaires et **3** permanentes
- Retraites : **10**

GESTION IMMOBILIÈRE

En 2013, l'arrondissement a procédé à la réfection et à la mise aux normes de la piscine, de la plage et des systèmes de filtration de la piscine extérieure Alexis-Carrel et a procédé au rejointoiement du revêtement du bassin de la piscine au centre Roussin.

Des travaux ont également été entrepris dans plusieurs autres édifices afin d'améliorer la sécurité des utilisateurs et également afin de parfaire l'efficacité énergétique des bâtiments, notamment :

- Centre récréatif de Rivière-des-Prairies : climatisation du bocce.
- Centre Le Mainbourg : climatisation de la salle de pétanque.
- Maison Beaudry : travaux de rénovation des éléments en bois, tout en respectant l'original patrimonial.



ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE

L'arrondissement traite avec rigueur le dossier de l'accessibilité universelle visant à faciliter et à assurer l'accès aux services municipaux à l'ensemble de la population.

En 2013, différents travaux ont été entrepris et réalisés afin de rendre les édifices municipaux conformes à la *Politique d'accessibilité universelle* de la Ville de Montréal telle qu'approuvée par le conseil d'arrondissement en 2011 :

- En collaboration avec la Direction des stratégies et transactions immobilières, des travaux majeurs, d'environ 750 000 \$, ont été réalisés au centre Roussin.
- Le projet soumis pour l'amélioration en accessibilité universelle (Volet 8) de la maison de la culture et la bibliothèque de Pointe-aux-Trembles a été accepté et devrait voir le jour en 2014.
- Les travaux entrepris en 2012 à la maison Pierre-Chartrand (du Bon temps) ont été terminés en 2013.

SIGNALISATION EXTÉRIEURE DES BÂTIMENTS DE L'ARRONDISSEMENT

Afin d'améliorer l'accès aux bâtiments de l'arrondissement, des panneaux d'identification des bâtiments municipaux ont été conceptualisés. Au total, c'est 29 édifices et installations qui bénéficieront de cette nouvelle signalisation, élaborée selon les normes graphiques de la Ville de Montréal. Les étapes de fabrication et l'installation sont en cours de réalisation et seront terminées en 2014.

La qualité du concept contribue à l'amélioration de l'accessibilité universelle en offrant une information et un texte clair et lisible, sur des couleurs contrastantes. C'est un design universel qui assure une bonne identification et une communication signalétique uniforme et claire pour toutes les personnes, surtout pour celles qui ont une déficience motrice ou sensorielle, pour les personnes âgées, les familles et les communautés multiculturelles.

DÉVELOPPEMENT DURABLE

La première année du *Plan local de développement durable* a permis de confirmer l'engagement de l'arrondissement par la réalisation de 49 actions, en plus de sept actions actuellement en cours, sur une planification de 64 pour l'année 2013. C'est aussi 22 modes de fonctionnement qui ont été révisés sur les 24 planifiés.

La poursuite de plusieurs actions telles que le concours d'embellissement, le soutien aux fêtes de la famille, tout comme les festivités printanières ont contribué aux objectifs du Plan. C'est aussi et surtout le développement d'actions qui porte encore plus loin l'engagement de l'administration municipale tel que les modifications à la réglementation, la considération de l'agriculture urbaine, la confection d'un nouveau plan d'action en développement social et la réalisation de différents projets de médiation culturelle ou de résidence touchant la participation citoyenne, l'expression de l'identité locale et les zones défavorisées.

Cette première année de réalisation déjà importante a permis d'assurer les collaborations interdirections et de confirmer les priorités d'actions futures pour permettre une mise à jour du Plan pour les deux années suivantes.

CENTRAIDE ET CROIX-ROUGE

Comme chaque année, l'arrondissement a participé à la campagne de financement de Centraide et de la Croix-Rouge. Pour 2013, la campagne s'est déroulée avec les mots d'ordre respect, confidentialité et confiance. La générosité confirmée des employés envers la communauté a permis d'appuyer de nouveau avec brio les actions des deux grands organismes d'entraide de la grande région métropolitaine de Montréal.

LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL – LA FORMATION

Conjointement avec les partenaires internes et externes, l'arrondissement travaille constamment à réduire les risques d'accident de travail et favoriser le mieux-être des employés. Parmi les activités préventives, mentionnons qu'une clinique de vaccination antigrippale en 2013 a permis à près de 70 employés de bénéficier de ce service.

Pour maintenir et développer leurs compétences, près de 37 % de nos employés ont bénéficié de sessions de formation en 2013. Cela représente plus de 1548 heures de participation à des séances de formation.

SUIVEZ-NOUS SUR



facebook.com/rdp.pat
ville.montreal.qc.ca/rdp-pat



Rivière-des-Prairies
Pointe-aux-Trembles

Montréal 